

## Sonda de sistema cerrado para sondaje intermitente

### Instrucciones de uso

#### INDICACIONES DE USO

La finalidad de la sonda de sistema cerrado para sondaje intermitente EZ-Advancer® es drenar orina de la vejiga.

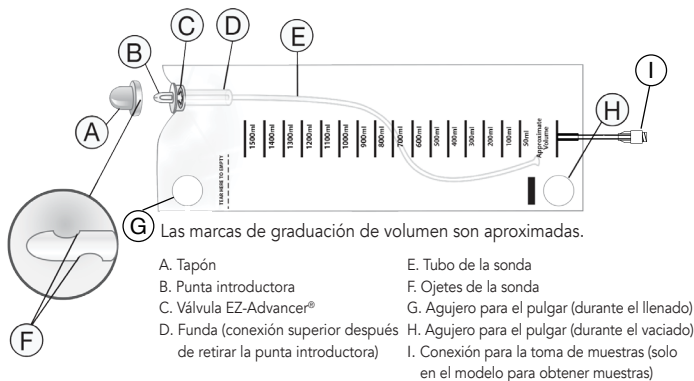
#### CONTRAINDICACIONES

Ninguna.

#### ADVERTENCIAS

- Si al retirar el tapón se retira también la punta introductora, podría aumentar el riesgo de infección urinaria, puesto que la punta se diseñó para proteger la sonda de posibles microbios patógenos.
- Todo incidente grave que se presente en relación con este producto debe informarse al fabricante.

#### COMPONENTES DE LA SONDA



#### INSTRUCCIONES DETALLADAS

##### INSTRUCCIONES PARA EL HOMBRE

(instrucciones para la mujer al reverso)

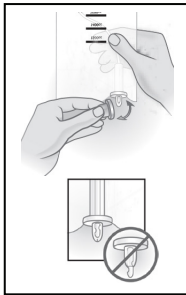
1. Lávese las manos. Abra el envase y extraiga su contenido. Póngase los guantes y utilice un paño protector absorbente, si es necesario.



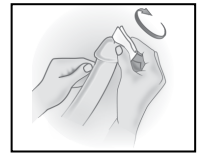
2. Quítese la ropa (incluida la ropa interior) para prepararse para el sondaje.

3. Prepare la sonda: Retire el tapón que cubre la punta introductora. Asegúrese de que el tubo de la sonda se encuentre dentro de la punta introductora, pero que no asome por el agujero de la punta. Ponga de lado la sonda.

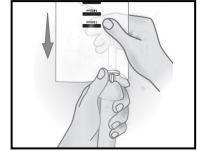
**IMPORTANTE:** Al retirar el tapón, quítelo con movimientos suaves de la punta introductora. No tire de él hacia arriba, ya que podría desprender la punta introductora de la bolsa. Compruebe que la punta introductora esté intacta después de retirar el tapón, y que todavía esté unida a la bolsa. Si la punta introductora se desprendiera al retirar el tapón, deseche el producto completo y utilice otro. No intente introducir la sonda sin que la punta introductora esté unida a la bolsa. Además, tenga cuidado de no tocar la punta introductora con los dedos, para no poner en peligro la asepsia de la técnica.



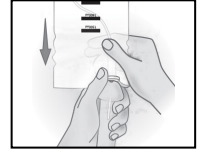
4. Limpie suavemente el glande (la cabeza del pene) con un hisopo o una toallita antiséptica, comenzando por el meato con un movimiento circular. Si utiliza hisopos de algodón, comience en la abertura del meato y mueva el extremo de algodón del hisopo en círculos alrededor del glande. Use los hisopos uno por uno, repitiendo el mismo paso de limpieza con los tres.



5. Sostenga el pene por debajo del glande con la mano izquierda. Agarre el tubo de la sonda con la mano derecha a través de la bolsa, aproximadamente 1 pulgada (2.5 cm) por debajo de la funda. En el ejemplo que se muestra, el usuario es diestro. Si es zurdo, la técnica se invierte.



6. Introduzca la sonda y la punta introductora en la abertura del meato. Si la sonda es de punta curva (*coudé*), lea la nota a continuación; de lo contrario, continúe con el paso 7.

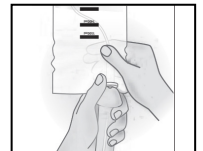


**NOTA:** Punta curva (*coudé*): una línea indicadora de color azul en el tubo de la sonda o una línea en relieve en el lado del embudo coloreado indican la ubicación de la curva de la punta. En la mayoría de los casos, la curva de la punta debe apuntar hacia arriba durante la introducción para que la sonda pase más allá de la próstata. Consulte con el médico o el profesional de la salud que le atiende.



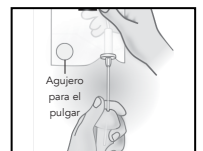
El embudo que se muestra solo está en el modelo con punta curva.

7. Comience a empujar la sonda dentro de la uretra en intervalos de entre 1 pulgada (2.5 cm) y 1.5 pulgadas (5 cm). Continúe hasta que la sonda llegue a la vejiga y comience a salir orina.



8. Siga sosteniendo la bolsa durante el drenaje de la orina a través del agujero para los dedos. La válvula EZ-Advancer evitará que la sonda se retraiga de nuevo al interior de la bolsa.

9. Cuando la orina haya dejado de drenar, retire despacio y suavemente la punta introductora y la sonda de la uretra.



10. Luego, prepare la sonda para desechar la orina. Para tomar una muestra estéril, siga las instrucciones de **Obtención de muestra estéril** a continuación. Para vaciar la bolsa, rasgue por la marca: «TEAR HERE TO EMPTY» [Rasgue aquí para vaciar]. Rasgar la bolsa hacia abajo da mejores resultados. También puede desechar la orina por la punta introductora. Utilice el agujero para el pulgar situado en la parte inferior y ubique la bolsa para que la orina salga por la punta. Una tercera opción para vaciar la bolsa es retirar el catéter de la bolsa colectora: use un trozo de gasa o de papel higiénico para cubrir los ojetes y agarre el tubo de la sonda. Tire del tubo para sacarlo de la bolsa hasta que se detenga. Con la mano no dominante, agarre la funda con fuerza. Con la otra mano, tire con firmeza para extraer completamente de la bolsa el tubo, la punta introductora y la válvula EZ-Advancer, como se ve en la ilustración.



#### Obtención de muestra estéril

- Con el modelo de EZ-Advancer que no tiene conexión para tomar muestras (consulte el diagrama de componentes de la sonda): Lávese primero las manos y póngase un par de guantes nuevo. Retire la punta introductora y vierta la orina por la conexión superior. Si es necesario, transfiera la muestra a un recipiente autorizado por la institución y rotúlelo según las normas del hospital o la institución. Indique la fecha y la hora en que se obtuvo la muestra para cultivo, y prepare la muestra para envío según las normas de la institución.

(Las instrucciones continúan al reverso).

- Con el modelo de EZ-Advancer que tiene conexión para tomar muestras (consulte el diagrama de componentes de la sonda): Lávese primero las manos y póngase un par de guantes nuevo. Limpie la conexión con una toallita desinfectante. Obtenga la muestra con técnica aséptica utilizando un dispositivo de recolección autorizado por la institución. La conexión para tomar muestras del EZ-Advancer es de tipo Luer hembra, compatible con jeringas o dispositivos corrientes con cierre Luer para la obtención de orina. Si es necesario, transfiera la muestra a un recipiente autorizado por la institución y rotúlelo según las normas del hospital o la institución. Indique la fecha y la hora en que se obtuvo la muestra para cultivo, y prepare la muestra para envío según las normas de la institución.

11. Vierta la orina en el inodoro o en otro recipiente aceptable para desecharla. Deseche siempre la sonda, la bolsa y el contenido según las prácticas clínicas normales y aceptables. Después de haberlo usado, este producto conlleva un riesgo biológico. Manipúlelo y deséchelo según las prácticas médicas aceptadas, y de conformidad con las leyes y los reglamentos pertinentes.



12. Quítese los guantes (si corresponde) y lávese las manos.



## INSTRUCCIONES PARA LA MUJER

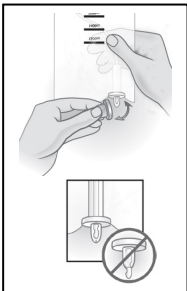
1. Lávese las manos. Abra el envase y extraiga su contenido. Póngase los guantes y utilice un paño protector absorbente, si es necesario.



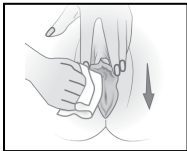
2. Quítese la ropa (incluida la ropa interior) para prepararse para el sondaje.

3. Prepare la sonda: Retire el tapón que cubre la punta introductora. Asegúrese de que el tubo de la sonda se encuentre dentro de la punta introductora, pero que no asome por el agujero de la punta. Ponga de lado la sonda.

**IMPORTANTE:** Al retirar el tapón, quítelo con movimientos suaves de la punta introductora. No tire de él hacia arriba, ya que podría desprender la punta introductora de la bolsa. Compruebe que la punta introductora esté intacta después de retirar el tapón, y que todavía esté unida a la bolsa. Si la punta introductora se desprendiera al retirar el tapón, deseche el producto completo y utilice otro. No intente introducir la sonda sin que la punta introductora esté unida a la bolsa. Además, tenga cuidado de no tocar la punta introductora con los dedos, para no poner en peligro la asepsia de la técnica.



4. Separe los labios de la vulva con los dedos índice y corazón de la mano no dominante. En el ejemplo, la usuaria es diestra y por eso separa los labios de la vulva con la mano izquierda. Limpie la abertura del meato y los labios que la rodean. Si usa una toallita o un hisopo antiséptico, comience en el meato y deslícelo hacia abajo. Si usa varios hisopos o toallitas, comience en la abertura del meato y deslícelos hacia abajo. Use los hisopos o las toallitas uno por uno, repitiendo el mismo paso de limpieza con todos. Después de limpiarse, mantenga los labios de la vulva separados.



5. Agarre la bolsa y la sonda una pulgada (2.5 cm) por debajo de la funda. Introduzca la sonda y la punta introductora en la uretra. Sostenga la bolsa como se indica para que se llene correctamente.



6. Empuje la sonda dentro de la uretra con movimientos cortos y repetidos. Continúe hasta que la sonda llegue a la vejiga y comience a salir orina. La válvula EZ-Advancer evitará que la sonda se retraiga de nuevo al interior de la bolsa.

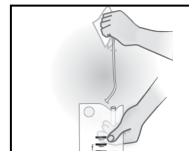


7. Siga sosteniendo la bolsa mientras se drena la orina.

8. Cuando la orina haya dejado de drenar, retire despacio y suavemente la punta introductora y la sonda de la uretra.



9. Luego, prepare la sonda para desechar la orina. Para tomar una muestra estéril, siga las instrucciones de **Obtención de muestra estéril** a continuación. Para vaciar la bolsa, rasgue por la marca: «TEAR HERE TO EMPTY» (Rasgue aquí para vaciar). Rasgar la bolsa hacia abajo da mejores resultados. También puede desechar la orina por la punta introductora. Utilice el agujero para el pulgar situado en la parte inferior y ubique la bolsa para que la orina salga por la punta. Una tercera opción para vaciar la bolsa es retirar el catéter de la bolsa colectora: use un trozo de gasa o de papel higiénico para cubrir los ojete y agarre el tubo de la sonda. Tire del tubo para sacarlo de la bolsa hasta que se detenga. Con la mano no dominante, agarre la funda con fuerza. Con la otra mano, tire con firmeza para extraer completamente de la bolsa el tubo, la punta introductora y la válvula EZ-Advancer, como se ve en la ilustración.



### Obtención de muestra estéril

- Con el modelo de EZ-Advancer que no tiene conexión para tomar muestras (consulte el diagrama de componentes de la sonda): Lávese primero las manos y póngase un par de guantes nuevo. Retire la punta introductora y vierta la orina por la conexión superior. Si es necesario, transfiera la muestra a un recipiente autorizado por la institución y rotúlelo según las normas del hospital o la institución. Indique la fecha y la hora en que se obtuvo la muestra para cultivo, y prepare la muestra para envío según las normas de la institución.
- Con el modelo de EZ-Advancer que tiene conexión para tomar muestras (consulte el diagrama de componentes de la sonda): Lávese primero las manos y póngase un par de guantes nuevo. Limpie la conexión con una toallita desinfectante. Obtenga la muestra con técnica aséptica utilizando un dispositivo de recolección autorizado por la institución. La conexión para tomar muestras del EZ-Advancer es de tipo Luer hembra, compatible con jeringas o dispositivos corrientes con cierre Luer para la obtención de orina. Si es necesario, transfiera la muestra a un recipiente autorizado por la institución y rotúlelo según las normas del hospital o la institución. Indique la fecha y la hora en que se obtuvo la muestra para cultivo, y prepare la muestra para envío según las normas de la institución.

10. Vierta la orina en el inodoro o en otro recipiente aceptable para desecharla. Deseche siempre la sonda, la bolsa y el contenido según las prácticas clínicas normales y aceptables. Después de haberlo usado, este producto conlleva un riesgo biológico. Manipúlelo y deséchelo según las prácticas médicas aceptadas, y de conformidad con las leyes y los reglamentos pertinentes.



11. Quítese los guantes (si corresponde) y lávese las manos.



Fabricada por: HR HealthCare  
2600 Eastern Boulevard, Suite 201  
York, PA 17402 USA • hrhealthcare.com



hrhealthcare.com/symbolsglossary

HR HealthCare, el logotipo de HR HealthCare y el EZ-Advancer son marcas comerciales o marcas registradas de HR HealthCare.  
© 2008, 2020, 2023-2025 HR HealthCare. Todos los derechos reservados.

LBL-0113-ES Rev. 0 (03/2025)